

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2021/31820]

**8 JUILLET 2021. — Décret modifiant le Code wallon de l'Agriculture et érigeant l'Organisme payeur en service administratif à comptabilité autonome (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article D.25 du Code wallon de l'Agriculture est abrogé.

**Art. 2.** L'article D.26 du même Code, modifié par le décret du 17 juillet 2018, est abrogé.

**Art. 3.** L'article D.27 du même Code, modifié par le décret du 17 juillet 2018, est abrogé.

**Art. 4.** La subdivision du Chapitre I<sup>er</sup> du Titre II du même Code intitulée « Section 2. - Le fonds SIGeC » est abrogée.

**Art. 5.** L'intitulé du Chapitre I<sup>er</sup> du Titre II du même Code est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE I<sup>er</sup>. - Le système intégré de gestion et de contrôle « SIGeC » ».

**Art. 6.** Dans l'article D.254 du même Code, modifié par le décret du 17 juillet 2018 dont le texte actuel formera les paragraphes 2 et 3, un paragraphe 1<sup>er</sup> rédigé comme suit est inséré avant le texte actuel :

« § 1<sup>er</sup>. L'organisme payeur est érigé en service administratif à comptabilité autonome, au sens de l'article 2, 5°, du décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, au sein de l'administration wallonne. ».

**Art. 7.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2022.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Namur, le 8 juillet 2021.

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation,  
du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,  
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation,  
de la Santé, de l'Action sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,  
Ch. MORREALE

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,  
J.-L. CRUCKE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
Ch. COLLIGNON

Le Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,  
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,  
V. DE BUE

Le Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,  
C. TELLIER

—  
Note

(1) *Session 2020-2021.*

Documents du Parlement wallon, 622 (2020-2021) N<sup>os</sup> 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 7 juillet 2021.

Discussion.

Vote.

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2021/31820]

**8. JULI 2021 — Dekret zur Änderung des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft und zur Einrichtung der Zahlstelle als Verwaltungsdienststelle mit autonomer Buchführung (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1.** Artikel D.25 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft wird aufgehoben.

**Art. 2.** Artikel D.26 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret 17. Juli 2018, wird aufgehoben.

**Art. 3.** Artikel D.27 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret 17. Juli 2018, wird aufgehoben.

**Art. 4.** Der Abschnitt in Kapitel I von Titel II desselben Gesetzbuches mit der Überschrift "Abschnitt 2 - Der InVeKoS-Fonds" wird aufgehoben.

**Art. 5.** Die Überschrift von Kapitel I von Titel II desselben Gesetzbuches wird durch Folgendes ersetzt:

"KAPITEL I - Das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem "InVeKoS".

**Art. 6.** In Artikel D.254 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Dekret vom 17. Juli 2018, dessen aktueller Wortlaut die Paragraphen 2 und 3 bilden wird, wird vor dem aktuellen Wortlaut ein Paragraf 1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 1. Innerhalb der wallonischen Verwaltung wird die Zahlstelle als Verwaltungsdienststelle mit autonomer Buchführung im Sinne von Artikel 2 Ziffer 5 des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans, der Buchführung und der Berichterstattung der wallonischen öffentlichen Verwaltungseinheiten errichtet. ».

**Art. 7.** Das vorliegende Dekret tritt am 1. Januar 2022 in Kraft.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 8. Juli 2021.

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren  
W. BORSUS

Der Vizepräsident und Minister für Klima, Energie und Mobilität

Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, soziale Maßnahmen, Chancengleichheit und Rechte der Frauen

Ch. MORREALE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen

J.-L. CRUCKE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte

Ch. COLLIGNON

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung, beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz

C. TELLIER

—  
Fußnote

(1) *Sitzung 2020-2021.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 622 (2020-2021) Nrn. 1 bis 3.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 7. Juli 2021.

Diskussion.

Abstimmung.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/31820]

**8 JULI 2021. — Decreet tot wijziging van het Waals Landbouwwetboek en tot oprichting van het Betaalorgaan tot administratieve dienst met autonome boekhouding (1)**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Artikel D.25 van het Waals Landbouwwetboek wordt opgeheven.

**Art. 2.** Artikel D.26 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Artikel D.27 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018, wordt opgeheven.

**Art. 4.** De onderverdeling van Hoofdstuk I van Titel II van hetzelfde Wetboek met als opschrift "Afdeling 2. – Het GBCS-fonds" wordt opgeheven.

**Art. 5.** Het opschrift van Hoofdstuk I van Titel II van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door hetgeen volgt: "HOOFDSTUK I. - Geïntegreerd beheers- en controlesysteem "GBCS"".

**Art. 6.** In artikel D.254 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2018 waarvan de huidige tekst paragrafen 2 en 3 zal vormen, wordt voor huidige tekst een paragraaf 1 ingevoegd, luidend als volgt:

"§ 1. Het betaalorgaan wordt als administratieve dienst met autonome boekhouding opgericht, in de zin van artikel 2, 5°, van het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, de boekhouding en de verslaggeving van de Waalse openbare bestuursseenheid, in de schoot van de Waalse administratie. "

**Art. 7.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2022.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 8 juli 2021.

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,  
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,  
Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,  
Ch. MORREALE

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuren,  
J.-L. CRUCKE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,  
Ch. COLLIGNON

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,  
V. DE BUE

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,  
C. TELLIER

—  
Nota

(1) *Zitting 2020-2021.*

Stukken van het Waalse Parlement, 622 (2020-2021) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 7 juli 2021.

Bespreking.

Stemming.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2021/31825]

**8 JUILLET 2021. — Décret transposant la directive (UE) 2018/958 du Parlement européen et du Conseil du 28 juin 2018 relative à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Généralités, définitions et champ d'application*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret transpose la directive UE 2018/958 du Parlement européen et du Conseil du 28 juin 2018 relative à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle réglementation de professions.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent décret, on entend par :

1° « directive 2005/36/CE » : la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles ;